

Kính thưa quý gia đình LPS,

**Xin nhắc là thứ Hai ngày 15 tháng Hai học sinh được nghỉ học. Đây là ngày lên kế hoạch giảng dạy của giáo viên tất cả các trường.**

Sau khi Sở Y Tế Quận Lancaster ở Lincoln điều chỉnh đồng hồ báo nguy cơ lan truyền COVID sang mức "Màu Vàng" tuần này, chúng tôi làm việc để xem có thể thay đổi quy trình an toàn trong các trường của chúng ta. Chúng tôi sẽ liên lạc với quý vị khi có thay đổi.

Một thay đổi nữa từ Sở Y Tế có thể ảnh hưởng đến gia đình là yêu cầu cách li để theo dõi sau khi du lịch nước ngoài về. Nếu quý vị dự định đi du lịch ngoài nước Mỹ, xin hãy đọc thông tin bên dưới.

Email hôm nay có các thông tin quan trọng dành cho gia đình. Đây là mục lục để trợ giúp cho quý vị:

- Lịch học sinh từ 15 – 26/2
- Học sinh lớp 9 và lớp 12 có thể trở lại học trực tiếp toàn thời gian.
- HẠN CHÓT: Đăng kí học Chương Trình Học Từ Xa năm 2021-22
- Phân phối bữa ăn MIỄN PHÍ cho học sinh học từ xa 100%
- Ghi danh vào Mẫu Giáo năm 2021-22 bây giờ
- Nhận đơn xin vào chương trình Mầm Non 2021-22
- Trở về sau khi du lịch ra ngoài nước Mỹ
- Các trợ giúp cho gia đình

---

## **Lịch học sinh 15 – 26 tháng Hai**

Trong tháng 10, Hội Đồng Giáo Dục Lincoln có thay đổi lịch cho học sinh. Quý vị có thể tìm thấy toàn bộ bản mới [lich học sinh tại đây](#) . Sau đây là lịch học sinh cho 2 tuần tới:

### **Thứ Hai, 15/2**

- Tất cả học sinh được nghỉ, ngày lên kế hoạch giảng dạy của giáo viên
- **Không có phân phối đồ ăn cho học sinh học từ xa**

### **Thứ Ba, 16/2**

- Có lớp cho mọi học sinh.
- Học sinh cấp 3: Nhóm A học trực tiếp, nhóm B học từ xa.
- **Phân phối đồ ăn cho học sinh học từ xa**

### **Thứ Tư, 17/2**

- Có lớp cho mọi học sinh.
- Học sinh cấp 3: Nhóm A học trực tiếp, nhóm B học từ xa. (Tan học sớm)

### **Thứ Năm. 18/2**

- Có lớp cho mọi học sinh.
- Học sinh cấp 3: Nhóm B học trực tiếp, nhóm A học từ xa.

### **Thứ Sáu, 19/2**

- Có lớp cho mọi học sinh.
- Học sinh cấp 3: Nhóm B học trực tiếp, nhóm A học từ xa

### **Thứ Hai, 22/2**

- Có lớp cho mọi học sinh.
- Học sinh cấp 3: Nhóm A học trực tiếp, nhóm B học từ xa.
- **Phân phối đồ ăn cho học sinh học từ xa**

### **Thứ Ba, 23/2**

- Mẫu Giáo – Lớp 8: Tan học sớm (PLC)
- Học sinh Mầm Non: Được nghỉ học
- Học sinh cấp 3: Nhóm A học trực tiếp, nhóm B học từ xa.

### **Thứ Tư, 24/2**

- Có lớp cho mọi học sinh.
- Học sinh cấp 3: Nhóm A học trực tiếp, nhóm B học từ xa (Tan học sớm)

### **Thứ Năm, 25/2**

- Có lớp cho mọi học sinh.
- Học sinh cấp 3: Nhóm B học trực tiếp, nhóm A học từ xa

### **Thứ Sáu, 26/2**

- Có lớp cho mọi học sinh.
- Học sinh cấp 3: Nhóm B học trực tiếp, nhóm A học từ xa

## **Học sinh lớp 9 và lớp 12 có thể trở lại học trực tiếp toàn thời gian**

Sau khi tham vấn với sở Y Tế, chúng tôi cung cấp cho tất cả học sinh lớp 9 (và anh chị em của các em) cơ hội trở lại học trực tiếp toàn thời gian kể từ ngày 22 tháng Hai. Hôm nay, các trường trung học sẽ gửi thêm thông tin và giấy đăng kí cho gia đình. Xin hãy đón xem email để có thêm thông tin.

Sở Y Tế cũng đề nghị bất kì học sinh lớp 10 hoặc lớp 11 nào đã xét nghiệm dương tính COVID 19 từ ngày 1/1/2021 (và đã hồi phục) có thể an toàn trở lại trường học trực tiếp toàn thời gian. Con số này khoảng 100 học sinh trong cả học khu. Các trường trung học sẽ liên lạc với các gia đình đó trong tuần tới về cơ hội này.

Xin nhắc là học sinh lớp 12 ( năm cuối trung học) cũng có thể chọn trở lại trường học toàn thời gian. Học sinh lớp 12, xin hãy liên lạc với nhà trường nếu các em muốn đổi qua học từ xa toàn thời gian.

Hiện tại, các nhóm học sinh được nêu trên cũng có thể tiếp tục thời khóa biểu 3/2 hoặc học từ xa 100% nếu muốn.

## **SẮP HẾT HẠN: Ghi danh vào Chương Trình Học Từ Xa năm học 2021-22**

**Xin nhắc hạn chót ghi danh cho Chương Trình Học Từ Xa năm 2021-22 là 19 tháng Hai. [Quý vị có thể tìm hiểu thêm về chương trình và đăng kí tại đây.](#) Quý vị cũng có thể [xem video này](#) để giải đáp các thắc mắc về chương trình.**

Chúng tôi hiểu rằng rất khó để gia đình biết mùa thu tới sẽ như thế nào với quá nhiều điều thay đổi. Tạo một Chương Trình Học Từ Xa thành công cần phải cân nhắc số học sinh sẽ tham gia trong từng khối lớp để chúng tôi có thể chuyển số nhân viên và giáo viên được đào tạo tốt từ lớp học truyền thống qua môi trường học từ xa. Kế hoạch trước sẽ cho phép chúng tôi huấn luyện giáo viên trong mùa xuân và mùa hè và sẽ giúp giảm chi phí cho chương trình bằng cách chuyển giáo viên

hiện có qua dạy từ xa theo số lượng đăng kí thay vì thuê giáo viên mới vào cuối mùa hè hợp đồng dạy chỉ một năm.

Chương Trình Học Từ Xa năm học 2021—22 có thể phù hợp cho học sinh trong Chương Trình Giáo Dục Đặc Biệt. Nếu quý vị thắc mắc không biết chương trình có phù hợp cho con quý vị hay không, xin hãy liên lạc Tiến sĩ Fundus theo số 402-436-1919 hoặc [jfundus@lps.org](mailto:jfundus@lps.org). Cuộc gọi này để trao đổi về việc đáp ứng nhu cầu của con em quý vị khi chúng tôi xem lại Kế Hoạch Giáo Dục Cá Nhân của con em.

## **Phân phối thức ăn cho học sinh học từ xa 100%**

LPS đang có các phần ăn miễn phí cho học sinh học từ xa 100% từ lớp Mầm Non - lớp 12 trong tuần để phụ huynh đến lấy từ 5:30 chiều đến 6:30 chiều tại 3 địa điểm.

**Lần phân phối đồ ăn kế tiếp cho học sinh học từ xa là thứ Ba, 16 tháng Hai, 2021.**

[Hãy vào trang web của chúng tôi để có thêm thông tin.](#)

## **Mở ghi danh vào mẫu giáo năm học 2021-22**

Quý vị có con sẽ vào mẫu giáo năm tới? Các Trường Công Lập Lincoln hiện nay đang nhận ghi danh cho năm học 2021-2022. Hạn chót gia đình ghi danh để đảm bảo nhận được sổ tay thông tin quan trọng là 31 tháng Ba, 2021.

Phụ huynh của những em sẽ đủ 5 tuổi trước ngày 31 tháng 7, 2021 có thể vào trang [lps.org](http://lps.org) và nhấp chuột vào nút màu đỏ "Enroll Your Student". [Tại đây quý vị cũng tìm thấy tất cả thông tin cần thiết để ghi danh](#), các hồ sơ cần thiết và trả lời các câu hỏi thường gặp.

Những phụ huynh không thể ghi danh trực tuyến hoặc muốn ghi danh trực tiếp cho con của họ nên liên lạc với trường mẫu giáo trong khu vực học đường của mình càng sớm càng tốt. Các câu hỏi về ghi danh mẫu giáo cũng nên được chuyển về cho trường trong khu vực học đường trẻ sẽ theo học.

## Mở ghi danh vào lớp Mầm Non 2021-22 bây giờ

Chương trình vỡ lòng tại nhiều trường tiểu học trong khắp học khu. Học sinh đủ tối thiểu 3 tuổi vào đúng hoặc trước ngày 31 tháng 7, 2021 và chưa đủ 5 tuổi trước ngày 31 tháng 7, 2021 đều đủ tuổi để nộp đơn.

Hiện tại, chúng tôi đang nhận đơn xin ghi danh vào chương trình vỡ lòng và các hồ sơ cần thiết qua mạng, qua email, fax hoặc thư bưu điện. Quý vị cũng có thể điền, nộp đơn và các giấy tờ cần thiết bằng cách đến văn phòng chúng tôi tại 300 S. 48th Street (vào cửa số #2). Giờ mở cửa của chúng tôi là từ thứ Hai đến thứ Sáu từ 8:00 a.m. đến 4:30 p.m. Chúng tôi cũng mở thêm giờ vào:

- Thứ Năm, 4 tháng Ba, từ 8:00 a.m. đến 7:00 p.m.
- Thứ Bảy, March 20, from 9:00 a.m. to 1:00 p.m.

Để biết thêm thông tin và để tải đơn về, xin hãy vào trang web của chúng tôi:

<https://home.lps.org/earlychildhood/preschool-application/>

## Đi du lịch quốc tế về

Các Trường Công Lập Lincoln làm theo các yêu cầu, đề nghị và hướng dẫn hiện hành của CDC, Sở Y Tế và Nhân Sinh bang Nebraska (DHHS) và Sở Y Tế Quận Lancaster – Lincoln (LLCHD) về vấn đề du lịch quốc tế. Quý vị có thể tìm thấy danh sách đầy đủ các yêu cầu, đề nghị và hướng dẫn tại các đường dẫn bên dưới:

- CDC - <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers/testing-air-travel.html>
- DHHS - <http://dhhs.ne.gov/Pages/COVID-19-Traveler-Recommendations.aspx>
- LLCHD - <https://www.lincoln.ne.gov/City/Departments/Health-Department>

## Các yêu cầu của LPS và CDC, DHHS, LLCHD

**Các cá nhân du lịch ra khỏi nước Mỹ (bằng xe hơi, máy bay, tàu thủy hoặc tàu hỏa) đều buộc phải ở nhà và tự cách li để theo dõi 7 ngày sau khi về.**

- Những người du lịch quốc tế về sẽ cần được xét nghiệm trong vòng 3-5 ngày sau khi về và ở nhà và tự cách li để theo dõi trong 7 ngày sau khi về. (Ngay cả khi quý vị xét nghiệm âm tính, hãy ở nhà và tự cách li tròn 7 ngày.)

- Nếu xét nghiệm dương tính, các cá nhân cần tự cách li và bảo vệ người khác khỏi bị lây nhiễm.
- Nếu cá nhân không được xét nghiệm sau khi đi du lịch quốc tế về, họ cần ở nhà và tự cách li 10 ngày sau khi vào Mỹ.

## Các trợ giúp dành cho gia đình

Chúng tôi biết rằng năm nay không giống như những năm khác. Biết được có người có thể giúp được quý vị và gia đình quý vị trong lúc khó khăn là quan trọng. Đây là một số nguồn giúp đỡ quý vị có thể liên lạc bất kì lúc nào, ban ngày hay ban đêm, bất kể ngày nào trong năm:

- CenterPointe Helpline (Lincoln): 402-475-6695; Youth and Family Services 402-475-5161 ext. 547; email: youthandfamily@centerpointe.org; hoặc đến trực tiếp tại 1000 S. 13th Street.
- Bryan Health: bryanhealth.com – tìm từ khóa Counseling
- Nebraska Family Helpline: 1-888-866-8660
- National Suicide Prevention Lifeline: 1-800-273-8255
- [Your Life Your Voice](#) (Boys Town) 1-800-448-3000 hoặc nhắn VOICE đến 20121 (công ty điện thoại có thể thu phí tin nhắn)
- Sở Cảnh sát Lincoln: Khẩn Cấp: 911; Phi khẩn cấp: 402-441-6000
- MyLink là một website (<https://mylnk.app>) và một trình ứng dụng di động (cho Apple và Android – tìm từ khóa MyLink) có thông tin về các nguồn giúp đỡ trong cộng đồng. Nó có thể được tải về bằng wi-fi rồi sau đó sử dụng ngay cả khi không có wifi. Nó được dịch sang tiếng Ả Rập, Somali, Tây Ban Nha và Việt Nam.
- Mental Health 101 được Blue Valley Behavioral Health ghi lại – truy cập bằng cách [nhấp vào đường dẫn này](#).

Có rất nhiều thông tin trên mạng. Khi quý vị tìm kiếm các chủ đề quý vị quan tâm, xin hãy nhớ cân nhắc nguồn thông tin từ đâu và đảm bảo là quý vị lấy thông tin chính xác và đáng tin cậy.